

# **Festival Internacional de Coros de Niños y Jóvenes de Hong Kong**

**Un Lugar para Eventos de Intercambio Coral**

*Por Leon Shiu-wai Tong, Director Artístico del 2011 HKIYCCF*

Desde su creación hace 15 años, la Asociación de Coros de Voces Agudas de Hong Kong (HKTCA, por su sigla en inglés) ha estado participando con entusiasmo en la promoción del desarrollo de música china y ha organizado exitosamente casi 10 eventos corales a gran escala. Este año, con el mismo objetivo, la HKTCA organizó entre el 17 y 21 de julio, el Festival Internacional de Coros de Niños y Jóvenes de Hong Kong 2011 (2011 HKIYCCF, por su sigla en inglés), a fin de proporcionar una plataforma para coros destacados, para reunirse en armonía a compartir sus experiencias, interactuar y aprender unos de otros. Con el apoyo de la Federación Internacional para la Música Coral y el Comité Profesional de Educación Musical de la Sociedad de Educación de China, el 2011 HKIYCCF tuvo como objetivos el fomentar eventos corales de intercambio, y ampliar las perspectivas musicales de los directores e integrantes de los coros a través de la interacción con coros de renombre internacional. No solamente las artes corales poseen el poder de fortalecer las capacidades de cooperación de los niños; la HKTCA cree que la música coral puede servir como un medio para las expresiones emocionales, lo que es sumamente beneficioso para el desarrollo integral de los niños y jóvenes.

Las dos primeras ediciones del HKIYCCF, que tuvieron lugar en

2006 y 2008 respectivamente, reunieron a 70 coros de todo el mundo. En ambas ocasiones, tuvo un gran reconocimiento internacional el apoyo financiero brindado por la Organización Benéfica del Jockey Club de Hong Kong y por el Consejo para el Desarrollo de las Artes de Hong Kong. Coros provenientes de distintas naciones se reunieron en Hong Kong para compartir la alegría de la música unos con otros. Estos coros venían de lugares tan lejanos como Estonia, Rumania, Estados Unidos, Congo, Sudáfrica, China, Malasia, Indonesia, Singapur, Taiwán, Filipinas, Corea del Norte, Nueva Zelanda y Macao. Su participación enriqueció los Festivales con sus diferentes experiencias musicales y diversidades culturales. En reconocimiento a la contribución de la HKTCA al desarrollo de las artes corales locales, la asociación fue distinguida en 2008 con el Premio de Promoción de las Artes por el Consejo para el Desarrollo de las Artes de Hong Kong.

En comparación con los dos últimos Festivales, hubo una disminución en la participación, en particular de los países occidentales, como consecuencia de la reciente crisis económica global. Sin embargo, esto no afectó la organización del Festival. El 2011 HKIYCCF, en cambio, se destacó por el pleno apoyo de China: coros y particulares de más de 20 provincias y ciudades se unieron al evento. Esto es de hecho el mayor estímulo para el Festival, por ser capaz de ofrecer un medio para la comunidad china para compartir con el mundo la belleza de las artes corales. Este año el Festival reunió el mayor número de participantes -casi 3700-, reflejando esta cantidad el significativo apoyo que recibió el evento. Además, más de 30 coros locales y conjuntos vocales participaron en el Festival. El reconocimiento y este aumento tan prometedor del grado de participación local confirman el papel del HKIYCCF como una plataforma para inspirar y promover la calidad coral a nivel local.

El abundante contenido del Festival brindó a los participantes numerosas oportunidades para compartir, disfrutar y ser

inspirado por la maravillosa música coral. El Festival de 5 días constó con competencias en 12 categorías. Niños, coros juveniles y coros de cámara, cantantes masculinos y femeninos se reunieron en Hong Kong para compartir su amor por la música folklórica, a cappella, para solistas y contemporánea. Los coros más destacados fueron distinguidos con los 5 grandes premios y dinero en efectivo: el *The Sound of Jinglun Chorus of Beijing Chen Jinglun High School* (China) recibió el premio a la “Mejor interpretación de una obra china”, con un importe de dinero en efectivo de HKD 10000; el *Hong Kong Young People’s Chorus* (Hong Kong, China) obtuvo el premio a la “Mejor obra por encargo”, con un importe de dinero en efectivo de HKD 10000; los directores del *Jiangnan University Students Choir* (China) y del *Wah Yan College Kowloon Boys’ Choir* (Hong Kong, China) fueron galardonados con el premio de “Mejor Director” y un importe de dinero en efectivo de HKD 5000; al *Mandaue Children’s and Youth Chorus* (Filipinas) le fue otorgado el “Premio del Jurado” y un importe de dinero en efectivo de HKD 20000; y finalmente, el *Wah Yan College Kowloon Boys’ Choir* (Hong Kong, China) recibió el premio “Coro del Mundo” y un importe de dinero en efectivo de HKD 40000.



*Prof. Leon Shiu-wai TONG  
and Dr. Michael J. ANDERSON  
present the “Choir of the  
World” award*

Algo para destacar considerablemente: el Festival estaba encantado de haber invitado como jueces a 24 expertos corales de categoría mundial de 12 países y regiones. El Dr. Michael J. Anderson, actual Presidente interino de la FIMC, y el Dr. Royce Saltzman, anterior Presidente de la FIMC, compartieron sus ideas sobre el mundo de la música coral en sus discursos de apertura. Todos los jueces y líderes corales compartieron también sus comentarios profesionales y estímulos para la nueva generación coral, que fueron absolutamente invaluable e inspiradores. Además, algunos de estos expertos también participaron amablemente como oradores y compartieron su experiencia coral y conocimientos musicales con los asistentes en 14 talleres durante el Festival.

El 2011 HKIYCCF tuvo el honor de haber invitado como huéspedes a 4 coros con estándares corales internacionales. El *Cantemus Mixed Choir* (Hungría) es conocido en toda Europa y el mundo; pertenece al *Cantemus Choral Institute*, cuyas agrupaciones han ganado más de 100 premios corales en varias naciones. El *Busan Metropolitan Junior Chorus* (Corea del Sur) es mundialmente famoso por sus maravillosas capacidades de baile y canto. El *Guangzhou Children's Palace Choir* (China) es uno de los mejores coros de China y ha ganado numerosos premios en el continente e internacionalmente; y el *Xinjiang Tajik Children's Choir* (China) trajo al Festival una experiencia coral única, con canciones que se refieren a la continuidad de la historia y a la herencia cultural.



*Guests of Honor announce  
the opening of the 2011  
HKIYCCF*

Junto a los coros invitados, algunos talentosos ensambles y coros brindaron al público recuerdos inolvidables durante 7 conciertos en 4 noches, incluyendo la ceremonia y el concierto de apertura; la serie de coros de categoría mundial: conciertos corales de niños de China y Corea del Sur; las voces del Emperador: el concierto de la agrupación húngara *Cantemos Mixed Choir*; el concierto amistoso de conexión musical I: música amorosa a en China; el concierto de la Phoenix TV: Mundo en armonía, una familia perfecta; el concierto amistoso de conexión musical II: música festiva en Asia; y la noche de los finalistas y la ceremonia de premiación. En algunos conciertos, los coros y el público entregaron bendiciones al mundo con sus voces celestiales cantando la canción del Festival: *In One Accord*.

El Festival terminó con excepcional música coral y maravillosos recuerdos para todos los participantes. Todo el mundo vivió no solamente una gran experiencia reveladora, sino que también se construyeron amistades para toda la vida entre los amantes de la música que a través de las naciones comparten sueños similares y el interés en la música coral. A la HKTCA le gustaría aprovechar esta oportunidad para expresar su más profundo agradecimiento por todo el apoyo recibido, lo que hace que el Festival sea posible y exitoso. A pesar de los numerosos problemas que surgieron durante la organización del Festival, la HKTCA tiene la intención de organizar el 4º HKIYCCF en julio de 2013 y espera con entusiasmo poder compartir la más maravillosa música coral con el mundo! Para más información, por favor visite: [www.hktreblechoir.com/hkiyccf/](http://www.hktreblechoir.com/hkiyccf/)

*Traducción: Javier Perotti, Argentina*